

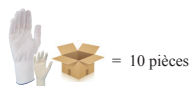
TSP613



EN388



1.5.4.2



Goldex®

SINGER

CONTACT:
SINGER FRERES SAS
RUE DE L'EUROPE, ZONE EUROFRET
CRAYWICK- 59249 LOON-PLAGE - FRANCE
TEL: 00.33.3.28.28.29.00 FAX: 00.33.3.28.28.29.01
E-MAIL: singer@singer.fr www.singer.fr

www.singer.fr

FR

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de notre gamme.

Avant toute utilisation nous vous invitons à lire attentivement la notice d'utilisation

Si vous exigez le meilleur, exigez GOLDEX®.

• Qualité des matières premières • Confection soignée • Confortable et ergonomique

Parce que vos activités sont multiples et les risques nombreux GOLDEX® vous propose une gamme complète de gants de qualité. C'est depuis toujours le goût du détail et la passion des choses bien faites qui nous animent et poussent à vous offrir le meilleur de la protection. Ainsi vous pourrez utiliser les produits GOLDEX® aussi bien durant vos activités professionnelles que durant vos loisirs ou vos travaux à la maison.

Pour votre sécurité ce produit est conforme à la réglementation européenne concernant les Equipements de Protection Individuelle (directive 89/686/CEE). Avant toute utilisation veuillez donc lire attentivement la notice d'utilisation jointe avec le produit et vérifier que celui-ci est adapté au travail que vous envisagez.

Les méthodes de montage des gants ainsi que les matières premières ne sont pas connues comme pouvant nuire à la santé ou à l'hygiène de l'utilisateur. Il faut toutefois noter que le port prolongé de gants de protection, en particulier en période chaude et/ou humide, peut provoquer un phénomène de transpiration et/ou d'allergie. Il est donc conseillé de retirer les gants de temps à autre pour laisser respirer les mains à l'air libre et de changer les gants sales ou usagés. Mais attention, ne jamais s'exposer à un risque quelconque avec les mains nues. Il est également conseillé à l'utilisateur de se laver les mains à l'eau claire, éventuellement avec un savon neutre, après chaque utilisation des gants. Utiliser les gants avec des mains sèches et propres. Utilisez le cas échéant des crèmes adaptées pour les mains.

Chez certaines personnes sensibles les matériaux en contact avec la peau peuvent causer des réactions allergiques. Veuillez dans ce cas consulter votre médecin et ne pas utiliser la matière en cause.

DESCRIPTION DU GANT

Gant tricoté à partir de fils HDPE ((Polyéthylène haute densité PEHD). Sans enduction.

Avec sous gant coton. Ambidextre.

Ces gants fournissent une bonne résistance à la coupure toute en offrant une meilleure dextérité et un plus grand confort. Coloris blanc.

LIMITES D'UTILISATION

Ne pas utiliser: - en milieu humide - comme protection contre les produits chimiques

- contre les hydrocarbures - contre les solvants - contre les risques électriques

- contre les risques de percussio mécanique - contre la manutention de pièces chaudes

- en milieu extrême

Le port de gant est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machines en mouvement.

NETTOYAGE/ENTRETIEN

NEANT

Les produits neufs ou usagés doivent être examinés minutieusement avant utilisation afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut.

Les gants pourront être nettoyés contre certains types de légères salissures en utilisant un chiffon doux et humide puis en le laissant sécher à l'air libre. Les produits usagés ou endommagés doivent être remplacés.

Ne pas utiliser de sources de chaleur.

Les niveaux de performance du gant après nettoyage pourront ne plus être identiques à celles testées à l'origine.

STOCKAGE

A stocker dans un endroit sec dans l'emballage d'origine, à l'abri de la lumière et de la poussière.

Généralement boîte de 10 pièces.

Attention les sachets plastique peuvent être dangereux ; à tenir éloigné des bébés et des enfants (risque d'étouffement).

En cas de déconditionnement du paquet, veuillez joindre une copie de la notice d'utilisation avec chaque plus petit conditionnement.

VIIEILLISSEMENT

La durée de vie du gant ne peut être déterminée précisément et dépend de l'usage et de la capacité de l'utilisateur à s'assurer du bon emploi du produit.

MARQUAGE DU GANT

Goldex® Référence du modèle. Taille. CE. Pictogrammes approprié.

TAILLES

8, 9, 10.

AVERTISSEMENT

Il est porté à l'attention de l'utilisateur qu'aucun gant, même disposant de résistances mécaniques conformément à la norme EN388, n'est impossible à abraser, couper, déchirer ou perforer.

GB

English

Thank for your choice of a product of our range.

Before each use you are kindly invited to read carefully this user information guide.

If you demand the best demand GOLDEX®.

• Quality of the raw materials • Careful manufacture • Comfortable and ergonomic • Long durability

Since you have various activities entailing numerous risks, GOLDEX® offers you a complete range of quality gloves. From the very beginning our affinity for detail and a passion for high-quality products have stimulated and challenged us to provide you with the ultimate protective equipment. In this way you can use GOLDEX® products for your occupational as well as your leisure or hobby activities.

For your safety this product conforms to the guidelines regarding Personal Protective Equipment (standard 89/686/CEE). Please therefore read the user notes, which are enclosed with the product, and check to ensure that the product is suited for the work you intend to perform.

Glove assembling methods are not known to be harmful to the user's health or safety. However, be advised that wearing protective gloves for extended periods of times, particularly in hot and/or humid weather, will result in perspiration. Therefore, it is advised to take the gloves off from time to time to let your hands breathe in open air, and change dirty or worn gloves. Never expose oneself to a risk with bare hands. The use is also advised to wash his hands with clear water, possibly with neutral soap after using the gloves. Put the gloves on clean dry hands. Suitable creams can also be used. People with sensitive skin may find that contact with certain materials (especially latex) causes an allergic reaction. If this should occur please refer to your doctor and avoid the material concerned.

GLOVE DESCRIPTION

The gloves are machine knitted liners made from HDPE (high density polyethylene) yarn to provide a good cut resistance barrier, while offering vastly superior dexterity and comfort. Without coating. Elasticated wrist. With inner cotton glove. These gloves resist cuts but are not cut proof. Do not subject to high speed or serrated blades. White colour.

LIMITS OF USE

Do not use: - in wet environments - as a protection against chemicals - against hydrocarbons

- against solvents - not suitable for handling hot parts in extreme conditions

Gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

CLEANING / MAINTENANCE

Nothing. Both new and used products should be thoroughly inspected before being worn to ensure no damage is present. Some light types of dirt could be removed from the gloves, using a soft and wet cloth and then drying with some air movement. Used or damaged products must be replaced.

Do not dry near a heating source. The performance levels of the glove after washing may not be the same as the original tested performance levels.

STORAGE

Ideally stored in dry conditions in original package and out of dust and light.

In general box of 10 pieces.

Be careful, plastic bags may be dangerous ; keep away from babies and children (risk of suffocation).

In case of unpacking, please join a copy of the user information sheet together with each smaller packaging.

OBSCOLESCENCE

Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use

GLOVE MARKING

Goldex® Reference of the model .Size .CE. Appropriate pictogram.

SIZES

8, 9, 10.

WARNING

It is brought to the attention of the user that no glove, even with a mechanical resistance conforming to the EN388 standard is invulnerable to abrasions, cuts, tears or punctures.

ES

Español

Si Usted quiere lo mejor, tome GOLDEX®.

• Calidad de las materias primas • Preparación cuidadosa • Confortable y ergonómico.

Dado que sus actividades son polifacéticas y los riesgos numerosos, GOLDEX® le ofrece una línea completa de productos de guantes de calidad. Siempre nos han entusiasmado desafiado el amor por el detalle y la pasión por productos perfectos, para poder ofrecerle el mejor artículo de protección. De esta forma, Usted puede utilizar los productos de GOLDEX® ya sea para sus actividades profesionales, como también para sus trabajos en el hogar.

Para su seguridad, este producto corresponde a las normas europeas relativas a los equipos de protección personal (normativa 89/686/CEE). Antes de su utilización, lea cuidadosamente las instrucciones para el uso, que acompañan al producto, y compruebe si el producto es adecuado para el trabajo que Usted quiere llevar a cabo.

Los métodos de montaje de los guantes no son considerados como perjudiciales para la salud o a la higiene del usuario. No obstante, cabe mencionar que el uso prolongado de los guantes de protección, en particular en ambiente caliente y/o húmedo, puede causar un fenómeno de transpiración. Así pues, le aconsejamos quitarse los guantes de vez en cuando, para dejar que las manos respiren al aire libre, y cambiar los guantes sucios o usados. Pero tenga mucha precaución de exponerse a algún riesgo con las manos desprotegidas. Aconsejamos igualmente al usuario que se lave las manos con agua limpia, eventualmente con un jabón neutro, después de cada utilización de los guantes. Poner los guantes en manos secas y limpias. También se puede utilizar cremas adecuadas. En algunas personas sensibles, el contacto de la piel con materiales (sobre todo de látex) puede desencadenar reacciones alérgicas. En este caso, póngase en contacto con su médico y evite el material en cuestión.

Gracias por su selección de un producto de nuestra gama. Antes de cualquier uso le invitamos a leer con atención la noticia de utilización.

DESIGNACIÓN

Guante de punto tricotado a partir de hilo HDPE (fibra polietileno alta densidad). Sin recubrimiento. Puño elástico. Con guante interior en algodón. Estos guantes suministran una buena resistencia al corte y ofrecen un mejor confort y destreza. Color blanco.

LIMITES DE USO

No debe utilizar: - en medio húmedo - como protección contra los productos químicos contra los hidrocarburos contra los disolventes - contra los riesgos eléctricos - para la manipulación de piezas calientes. - en medio extremo. No se deben usar los guantes cuando existe el riesgo de atrapamiento por partes móviles de máquinas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Ninguna. El producto nuevo o usado debe ser examinado minuciosamente antes de su utilización con el fin de asegurar que el producto no presente ningún defecto. Se puede limpiar los guantes contra ciertas suciedades ligeras con un paño suave y húmedo, secarlos al aire. El producto gastado o dañado debe ser substituido. No secar cerca de una fuente de calor. Los niveles de performances después de la limpieza podrán ser diferentes a las de origen.

ALMACENAJE

Guardar en un lugar seco, fresco, en el embalaje de origen, protegerlo de la luz. En general, los guantes están embalados en caja de 10 piezas. Cuidado, las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Par evitar el peligro, guardar fuera del alcance de los niños (riesgo de sofocación). En caso de venta al por menor, adjuntar un folleto por par de guantes.

DURACIÓN / CADUCIDAD

La duración del artículo no puede ser determinada con precisión y depende del uso y de la capacidad del usuario para asegurar el correcto empleo del producto.

MARCAJE DEL GUANTE

GolDEX® . Referencia del modelo. Talla. CE. Pictograma.

TALLAS


8, 9, 10.

ADVERTENCIA

Está destinado a la atención del usuario que no es imposible que se abrasen, corten, desgarran o perforen los guantes que disponen de resistencias mecánicas conformes a la norma EN 388.

FR


Risques intermédiaires: EN388. Données mécaniques

Tests	Niveaux	 1.5.4.2	EN388: Données mécaniques (information sur les niveaux)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
Abrasion	Niveau 1		Résistance à l'abrasion (nombre de cycles)	100	500	2000	8000	-
Coupure par tranchage	Niveau 5		Résistance à la coupure par tranchage (indice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Déchirure	Niveau 4		Résistance à la déchirure (en newtons)	10	25	50	75	-
Perforation	Niveau 2		Résistance à la perforation (en newtons)	20	60	100	150	-

Testés d'après les normes EN388. Les résultats sont obtenus sur la paume de la main (sur des gants neufs, non lavés, non régénérés). Attention pour les gants constitués de deux ou de plus de deux couches, la classification globale de l'EN388 .ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe. Le port de gant est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machines en mouvement. Ne pas soumettre à des lames en mouvement ou en dents de scie.

GB


INTERMEDIATE DESIGN: EN388. Mechanical data

Tests	Levels	 1.5.4.2	EN388. Mechanical data : information about the levels	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
Abrasion resistance	Level 1		Abrasion resistance(number of cycles)	100	500	2000	8000	-
Blade cut resistance	Level 5		Blade cut resistance(index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Tear resistance	Level 4		Tear resistance (in newtons)	10	25	50	75	-
Perforation resistance	Level 2		Puncture resistance (in newtons)	20	60	100	150	-

Tested from the standard EN388. Results are on palm of the gloves (on new gloves, not washed, not regenerated). Please note that for gloves with two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. Gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines. Do not subject to high speed or serrated blades.

ES

RIESGOS INTERMEDIOS: EN388. Datos mecánicos :


Pruebas	Niveles	 1.5.4.2	EN388: Datos mecánicos; información sobre los niveles	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5
Resistencia a la abrasión	Nivel 1		Resistencia a la abrasión (número de ciclos)	100	500	2000	8000	-
Resistencia al corte por cuchilla	Nivel 5		Resistencia al corte por cuchilla (índice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Resistencia al rasgado	Nivel 4		Resistencia al rasgado(en newtons)	10	25	50	75	-
Resistencia a la perforación	Nivel 2		Resistencia a la perforación(en newtons)	20	60	100	150	-

Probado según la norma EN388. Resultados obtenidos en la palma del guante (guantes nuevos, no lavados). Para los guantes con dos a más capas, la clasificación global no refleja necesariamente las prestaciones de la capa exterior. No se deben usar los guantes cuando existe el riesgo de atrapamiento por partes móviles de máquinas. No someter a hojas dentadas o en movimiento.

NOTE: L'information ci-incluse est destinée à aider l'utilisateur dans son choix d'équipement de protection individuelle. Les résultats des tests de laboratoire doivent aider à la sélection du gant adapté, étant bien entendu que les conditions réelles d'utilisation ne peuvent être exactement simulées. Il est donc de la responsabilité de l'utilisateur final et non du fabricant de déterminer si les gants sont adaptés à l'usage envisagé.

NOTE:The information contained herein is intended to assist the wearer in selection of Personal Protective Equipment. The results of tests in laboratory should also help in glove selection. However, it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated. Consequently it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine the product suitability for the intended use

NOTA: La información aquí incluida está destinada a ayudar al usuario a escoger el equipo de protección individual. Los resultados de las pruebas de laboratorio deben ayudar a la selección del guante, teniendo en cuenta que las condiciones reales de utilización no pueden ser simuladas exactamente. Es por lo tanto responsabilidad del usuario final y no del fabricante, el determinar si el producto se ajustan al uso considerado.



CONTACT: LABORATOIRE

Examens CE de type réalisés par :
 EC type examination carried out by
 Exámenes CE de tipo realizados por

SGS United Kingdom Ltd
 Rossmore, Business Park, Ellsmere Port,
 Cheshire, CH65 3EN, Royaume Uni,
 Organisme notifié N° 0120



SINGER

CONTACT:

SINGER FRERES SAS
 RUE DE L'EUROPE, ZONE EUROFRET
 CRAYWICK-
 59249 LOON-PLAGE - FRANCE
 TEL: 00.33.3.28.28.29.00
 FAX: 00.33.3.28.28.29.01
 E-MAIL: singer@singer.fr
 www.singer.fr